



# INDEX SEMINUM 2015

---

Jardín Botánico de Olarizu  
Olarizuko Lorategi Botanikoa  
(Vitoria-Gasteiz)

VITORIA-GASTEIZ

winner 2012



EUROPEAN  
GREEN CAPITAL

An initiative of the  
European Commission



Ayuntamiento  
de Vitoria-Gasteiz  
Vitoria-Gasteizko  
Udala

[www.vitoria-gasteiz.org](http://www.vitoria-gasteiz.org)

**VITORIA  
GASTEIZ!**

**JARDÍN BOTANICO DE OLARIZU  
OLARIZUKO LORATEGI BOTANIKOA  
(VITORIA-GASTEIZ)**

Casa de la Dehesa de Olarizu s/n  
01006 Vitoria-Gasteiz (Álava/Araba)  
Basque Country  
SPAIN

The **Botanical Garden of Olarizu** was created by the Vitoria-Gasteiz City Council with the aim of consolidating peri-urban areas of the Green Belt surrounding the city. It was originally conceived as a multifunctional project: a public park to hold botanical collections with a clear educational and dissemination purposes, but also an institution to carry out research and conservation of plant biodiversity. The project brings back the spirit in which it was created the first botanical garden in the city (1774-1777) and provides the functions that are considered inherent to the botanical gardens of the XXI century.

At the bottom of the hill of Olarizu, around the old Dehesa of Olarizu and closing the Green Belt of Vitoria-Gasteiz in the south, the botanical garden offers observation, discovery, experimentation and learning opportunities about, plants, vegetation and the main of European and immediate surroundings landscapes.

**Aims:** To preserve, disseminate and add value to the local, regional, European and global plant biodiversity.

**The Collections:**

OLA Herbarium

Seed Bank

Living plants: Arboretum of European Forests, Arboretum of regional forests, Lake (European macrophytes), Mirador (Vegetation of calcareous hills and mountain peaks), Orchids and Geophytes grassland, Garden of Useful Plants, Orchards of Olarizu, Flora and Vegetation of Dehesa of Olarizu (Oak forest, meadows and hedges).

<b>Telephone:</b>	0034945161616 ext.4952
<b>e-mail:</b>	aagut@vitoria-gasteiz.org
<b>Foundation:</b>	2007
<b>Area:</b>	70 Ha
<b>Location:</b>	Green Belt of Vitoria-Gasteiz
<b>Geographical location:</b>	Latitude: 42°49' N Longitude: 02°39' W UTM: 30TWN2741 Altitude: 550 m
<b>Climatic data:</b>	Submediterranean oceanic temperate Average temperature Annual: 11,7°C Coldest month: 4,5°C (Jan) Hottest month: 19,3°C (Aug) Lowest of the coldest month: -7°C Highest of the hottest month: 34,8°C Annual rainfall: 843 mm
<b>Technical and Scientific Staff:</b>	<i>Curator:</i> Agustí Agut Escrig  <i>Technical Ing.:</i> Jesús Antonio González Tejedo

**JARDÍN BOTANICO DE OLARIZU**  
**OLARIZUKO LORATEGI BOTANIKOA**  
**(VITORIA-GASTEIZ)**

Casa de la Dehesa de Olarizu s/n  
01006 Vitoria-Gasteiz (Álava/Araba)  
País Vasco  
ESPAÑA

**Teléfono:** 0034945161616 ext.4952

**e-mail:** aagut@vitoria-gasteiz.org

**Creación:** 2007

**Superficie:** 70Ha

**Location:** Anillo Verde de  
Vitoria-Gasteiz

**Situación geográfica:** Latitud: 42°49' N  
Longitud: 02°39' W  
UTM: 30TWN2741  
Altitud: 550 m

**Clima:** Templado oceánico  
submediterráneo  
Temp. medias:  
Anual: 11,7°C  
Mes más frío:  
4,5°C (Ene)  
Mes más cálido:  
19,3°C (Ago)  
Mín. abs. mes más frío:  
-7°C

Máx. abs. mes más  
cálido: 34,8°C  
Pluviometría anual:  
843 mm

**Equipo científico técnico:**

*Conservador:*  
Agustí Agut Escrig

*Ing. Técnico:*  
Jesús Antonio González  
Tejedo

El **Jardín Botánico de Olarizu** fue creado por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz con el objetivo de consolidar los espacios periurbanos del Anillo Verde que rodea la ciudad. Desde su origen fue concebido como un proyecto multifuncional, un parque público que reuniera colecciones botánicas con una clara vocación educativa y divulgativa, pero que además debía ser una institución capaz de desarrollar labores de investigación y conservación de la biodiversidad vegetal. Recuperando de este modo el espíritu con el que fue creado el primer jardín botánico de la ciudad (1774-1777), dotándolo de las funciones que se consideran inherentes a los jardines botánicos del siglo XXI.

A los pies del cerro de Olarizu, alrededor de la antigua Dehesa de Olarizu y cerrando el Anillo Verde de Vitoria-Gasteiz por el sur, el jardín botánico ofrece la observación, el descubrimiento, la experimentación y el aprendizaje sobre las plantas, la vegetación y los principales paisajes europeos y del entorno más cercano.

**Objetivos:** Conservar, divulgar y poner en valor la biodiversidad vegetal local, regional, europea y global.

**Las colecciones:**

Herbario OLA

Banco de Germoplasma

Planta viva: Arboreto de los Bosques Europeos, Arboreto de los Bosques Alaveses, Lago (Macrófitos europeos), Mirador (Vegetación de cerros y cumbres calcáreas), Pradera de Orquídeas y Geófitos, Jardín de las Plantas Útiles, Huertas de Olarizu, Flora y Vegetación de la Dehesa de Olarizu (Robledal, prado-juncuales y setos naturales).

## AMARYLLIDACEAE

1. *Narcissus minor* subsp. *asturiensis* (Jord.) Barra & G. López
2. *Narcissus bulbocodium* L.
3. *Narcissus pseudonarcissus* L. subsp. *pseudonarcissus*

## AQUIFOLIACEAE

4. *Ilex aquifolium* L.

## CAPRIFOLIAECEAE

5. *Viburnum lantana* L.

## CELASTRACEAE

6. *Euonymus europaeus* L.

## COMPOSITAE

7. *Achillea millefolium* L.

## CONVOLVULACEAE

8. *Convolvulus cantabrica* L.

## CORNACEAE

9. *Cornus sanguinea* L.

## CRUCIFERAE

10. *Arabis turrata* L.

## DIOSCOREACEAE

11. *Tamus comunis* L.

## ERICACEAE

12. *Arctostaphylos uva-ursi* (L.) Sprengel

## IRIDACEAE

13. *Iris pseudacorus* L.

## LEGUMINOSAE

14. *Lathyrus pratensis* L.
15. *Bituminaria bituminosa* (L.) C.H. Stirt

## LILIACEAE

16. *Lilium martagon* L.
17. *Lilium pyrenaicum* Gouan
18. *Merendera montana* (L.) Lange
19. *Ornithogalum pyrenaicum* L.

## MALVACEAE

20. *Althaea officinalis* L.

## ROSACEAE

21. *Crataegus laevigata* (Poiret) DC.
22. *Filipendula ulmaria* (L.) Maxim.
23. *Geum urbanum* L.
24. *Rosa pimpinellifolia* L.
25. *Sanguisorba officinalis* L.

## SOLANACEAE

26. *Datura stramonium* L.

## TAXACEAE

27. *Taxus baccata* L.

## UMBELLIFERAE

28. *Conium maculatum* L.
29. *Conopodium pyrenaicum* (Loisel.) Miégeville
30. *Heracleum sphondylium* L.

Semillas de plantas de procedencia silvestre.  
*Seeds of plants of wild origin.*

In response to the **Convention on Biological Diversity-CBD** (Rio de Janeiro, 1992), our institution supplies seeds and other plant material only in accordance with the Code of Conduct for Botanic Gardens.

Additionally, our institution is member of **IPEN** (International Plant Exchange Network). The IPEN Code of Conduct with regards to seeds/plant exchange is applicable for non-commercial use only.

IPEN membership allows exchange with other IPEN members without bilateral agreement. So IPEN members may order seeds and other plant material either by email or by ordinary mail.

**Only IPEN members may order by email.**

For a list of current IPEN-members check the web-site of Botanic Gardens Conservation International (BGCI) at [www.bgci.org/resources/ipen](http://www.bgci.org/resources/ipen).

Non-IPEN members can only order if the desiderata is accompanied by a signed and stamped agreement on the supply of living plant material for non-commercial purposes, therefore they cannot order by email.

The agreement must be signed by authorized staff when plant material will be used for botanical gardens, or by the head of the project or research line for scientific purposes.

The IPEN number consists of four elements, e.g. ES-0-ACR-954000070:

1. The 2-character country code is used to indicate the country of origin of the accession in case of wild collected plants, or plants of known wild origin (ISO 2-alpha, see <http://www.unc.edu/~rowlett/units/codes/country.htm>, e.g. ES for Spain. XX is used for plants of non-wild origin).
2. 0 (or 1): if restrictions of transfer apply: "0"=NO, "1"=YES.
3. Acronym for the institution (see [www.bgci.org/garden\\_search.php](http://www.bgci.org/garden_search.php)).
4. Accession number of the sample in our institution.

---

Si recibió semillas nuestras el último año le rogamos rellene los siguientes datos al enviar la presente petición. / If you requested seeds last year, please fill out the following data when you remit your Desiderata.

**Semillas viables/ Viable seeds:**  Si / Yes  No

**Semillas destinadas a/ The seeds were for:**

- Banco de Germoplasma / Germoplasm bank  Colección de semillas / Seed collection  
 Colección de planta viva / Lived plant collection  Investigación / Research

**Germinación /Germination:**

- Si / Yes - % Germinación / Germination %  
- Tratamiento / Treatment  
 No - N<sup>o</sup> plantas obtenidas / N<sup>o</sup> of plants obtained

Taxa:

Si no recibió parte del material solicitado, fue a causa del elevado número de peticiones / If part of material you requested was not enclosed, it is because it is not currently in stock due to the high number of petition this year.

## Desiderata 2015

---

Por favor escriba el nº y nombre del taxon

Please write the number and taxa

---

POR FAVOR ENVIAR A: **JARDÍN BOTÁNICO DE OLARIZU (VITORIA-GASTEIZ)**  
PLEASE RETURN TO: Casa de la Dehesa de Olarizu s/n  
(antes de 1/04/2016) 01006 Vitoria-Gasteiz (Álava/Araba)  
(before April 1st, 2016) SPAIN

Petitioners should check with their own authorities concerning import regulations and include any necessary permits with their order. The responsibility for legal handling of the plant material passes on to the recipient upon receipt of the material.

**Only IPEN members may order by email / Unicamente miembros de IPEN pueden realizar pedidos por email (aagut@vitoria-gasteiz.org)**

We are member of IPEN

IPEN code: .....

**Non-IPEN members must sign the commitment to fulfill the attached “Agreement on the Supply of Living Plant Material for Non-Commercial Purposes”.** Our institution sends seeds and other plant material only after receiving this form, signed and stamped.

---

Nuestra institución acepta las condiciones que se detallan en el Acuerdo para el suministro de material vegetal vivo para fines no comerciales.

*Our institution accepts the conditions detailed in the Agreement for the supply of living plant material for non-commercial purposes.*

Date:

Signature/Stamp:

Signed by: .....

E-mail:

DIRECCIÓN INSTITUCIONAL / INSTITUTIONAL ADDRESS:

---

## **Acuerdo para el suministro de material vegetal vivo para fines no comerciales**

En el marco de las disposiciones y decisiones de la Convención sobre Diversidad Biológica (CBD, Río 1992) y, en particular, de su Protocolo de Nagoya sobre acceso a los recursos genéticos y participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización, el jardín está dedicado a promover la conservación, el uso sostenible y la investigación de la diversidad biológica. Por tanto, el jardín espera que sus socios en la adquisición, el mantenimiento y la transferencia de material vegetal actúen siempre de acuerdo con el CDB, el Protocolo de Nagoya y la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas (CITES). La responsabilidad legal del manejo del material vegetal pasa a ser del receptor tras la recepción del mismo. El material vegetal solicitado será suministrado al destinatario sólo en las siguientes condiciones:

1. En base a este acuerdo, el material vegetal se suministra sólo para el uso no comercial, como puede ser el estudio científico o con fines educativos para la protección del medio ambiente. Si el receptor, en una fecha posterior, tiene la intención de un uso comercial o una transferencia del mismo para su uso comercial, se debe obtener por escrito el informe de consentimiento previo del país de origen (PIC) antes de que el material sea usado o transferido. El receptor es responsable de asegurar un reparto equitativo de los beneficios.
2. Al recibir el material vegetal, el receptor debe esforzarse en documentar el material recibido, su origen (país de origen, primer jardín receptor, "donante" del material vegetal, año de colección), así como las condiciones de adquisición y transferencia de manera comprensible.
3. En el caso de que se produzcan publicaciones científicas en base al material vegetal proporcionado, el receptor está obligado a indicar el origen del material (jardín de suministro y si se conoce, el país de origen) y a enviar estas publicaciones al jardín y al país de origen sin petición previa.
4. A petición, el jardín remitirá la información pertinente sobre la transferencia del material vegetal al organismo encargado de la aplicación del CDB.
5. El receptor puede transferir el material vegetal recibido a terceras partes sólo bajo estos términos y condiciones, y debe documentar la transferencia de una manera adecuada (por ejemplo, mediante el formulario de documentación, como figura en el Anexo 1.3).

## **Agreement on the Supply of Living Plant Material for Non-Commercial Purposes**

Against the background of the provisions and decisions of the Convention on Biological Diversity (CBD, Rio 1992) and in particular those of its Nagoya Protocol on access to genetic resources and the fair and equitable sharing of benefits arising from their utilization, the garden is dedicated to promoting the conservation, sustainable use and research of biological diversity. The garden therefore expects its partners in acquiring, maintaining and transferring plant material to always act in accordance with the CBD, the Nagoya Protocol and the Convention on the International Trade in Endangered Species (CITES). The responsibility for legal handling of the plant material passes on the recipient upon receipt of the material. The requested plant material will be supplied to the recipient only on the following conditions:

1. Based on this agreement, the plant material is supplied only for non-commercial use such as scientific study and educational purposes as well as environmental protection. Should the recipient at a later date intend a commercial use or a transfer for commercial use, the country of origin's prior informed consent (PIC) must be obtained in writing before the material is used or transferred. The recipient is responsible for ensuring an equitable sharing of benefits.
2. On receiving the plant material, the recipient endeavours to document the received plant material, its origin (country of origin, first receiving garden, "donor" of the plant material, year of collection) as well as the acquisition and transfer conditions in a comprehensible manner.
3. In the event that scientific publications are produced based on the supplied plant material, the recipient is obliged to indicate the origin of the material (the supplying garden and if known the country of origin) and to send these publications to the garden and to the country of origin without request.
4. On request, the garden will forward relevant information on the transfer of the plant material to the body charged with implementing the CBD<sup>3</sup>.
5. The recipient may transfer the received plant material to third parties only under these terms and conditions and must document the transfer in a suitable manner (e.g. by using the documentation form, such as provided in Annex 1.3).



seminumsystem2016